

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 3 novembre 2019 modifiant la liste des personnes et entités visée aux articles 3 et 5 de l'arrêté royal du 28 décembre 2006 relatif aux mesures restrictives spécifiques à l'encontre de certaines personnes et entités dans le cadre de la lutte contre le financement du terrorisme.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,  
A. DE CROO

Gezien om gevoegd te worden bij Ons besluit van 3 november 2019 tot wijziging van de lijst van personen en entiteiten bedoeld in artikelen 3 en 5 van het koninklijk besluit van 28 december 2006 inzake specifieke beperkende maatregelen tegen bepaalde personen en entiteiten met het oog op de strijd tegen de financiering van het terrorisme.

FILIP

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,  
A. DE CROO

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST**

**SERVICE PUBLIC DE WALLONIE**

[C – 2019/15072]

**2 MAI 2019. — Décret modifiant le Code des droits de succession et le Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe en vue de soutenir la réforme du bail à ferme (1)**

Le Parlement wallon a adopté et Nous, Gouvernement wallon, sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans le Code des droits de succession, il est inséré un article 60<sup>quater</sup>, rédigé comme suit :

« Art. 60<sup>quater</sup>. Par dérogation à l'article 48, une réduction sur les montants des droits dus est appliquée comme suit :

1° lorsqu'un bien immobilier non-bâti situé en Région wallonne faisant l'objet d'une succession est grevé d'un bail à ferme de longue durée au sens de l'article 8, § 2, de la section 3 (« Des règles particulières aux baux à ferme ») du livre III, titre VIII, chapitre II, du Code civil :

a) cinquante-cinq pourcents sur les quatre premiers hectares transmis faisant l'objet de ce bail;

b) trente pourcents sur les hectares transmis faisant l'objet de ce bail, au-delà des hectares visés au a);

2° lorsqu'un bien immobilier non-bâti situé en Région wallonne faisant l'objet d'une succession est grevé d'un bail à ferme de carrière au sens de l'article 8, § 3, de la section 3 (« Des règles particulières aux baux à ferme ») du livre III, titre VIII, chapitre II, du Code civil :

a) septante-cinq pourcents sur les quatre premiers hectares transmis faisant l'objet de ce bail;

b) cinquante pourcents sur les hectares transmis faisant l'objet de ce bail, au-delà des hectares visés au a).

Pour l'application de l'alinéa 1<sup>er</sup>, 1° et 2°, la réduction est accordée si le bail à ferme de longue durée ou de carrière est :

1° notifié à l'Observatoire foncier conformément à l'article D.357, du Code wallon de l'Agriculture;

2° conclu par acte authentique conformément à l'article 3, § 3, de la section 3 (« Des règles particulières aux baux à ferme ») du livre III, titre VIII, chapitre II, du Code civil.

La réduction prévue à l'alinéa 1<sup>er</sup>, 1° et 2°, est inférieure de dix points de pourcentages aux pourcentages mentionnés à l'alinéa 1<sup>er</sup> lorsque le bail est conclu avec un preneur âgé de plus de trente-cinq ans au moment de la conclusion du contrat. ».

**Art. 2.** Dans le Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, il est inséré un article 131septies rédigé comme suit :

« Art. 131septies. Par dérogation à l'article 131, une réduction sur les droits dus est appliquée comme suit :

1° lorsqu'un bien immeuble non-bâti situé en Région wallonne faisant l'objet d'une donation entre vifs est grevé d'un bail à ferme de longue durée au sens de l'article 8, § 2, de la section 3 (« Des règles particulières aux baux à ferme ») du livre III, titre VIII, chapitre II, du Code civil :

a) cinquante-cinq pourcents sur les quatre premiers hectares transmis faisant l'objet de ce bail;

b) trente pourcents sur les hectares transmis faisant l'objet de ce bail, au-delà des hectares visés au a);

2° lorsqu'un bien immeuble non-bâti situé en Région wallonne faisant l'objet d'une donation entre vifs est grevé d'un bail à ferme de carrière au sens de l'article 8, § 3, de la section 3 (« Des règles particulières aux baux à ferme ») du livre III, titre VIII, chapitre II, du Code civil :

a) septante-cinq pourcents sur les quatre premiers hectares transmis faisant l'objet de ce bail;

b) cinquante pourcents sur les hectares transmis faisant l'objet de ce bail, au-delà des hectares visés au a).

Pour l'application de l'alinéa 1<sup>er</sup>, 1° et 2°, la réduction est accordée si le bail à ferme de longue durée ou de carrière est :

1° notifié à l'Observatoire foncier conformément à l'article D.357, du Code wallon de l'Agriculture;

2° conclu par acte authentique conformément à l'article 3, § 3, de la section 3 (« Des règles particulières aux baux à ferme ») du livre III, titre VIII, chapitre II, du Code civil.

La réduction prévue à l'alinéa 1<sup>er</sup>, 1° et 2°, est inférieure de dix points de pourcentages aux pourcentages mentionnés à l'alinéa 1<sup>er</sup> lorsque le bail est conclu avec un preneur âgé de plus de trente-cinq ans au moment de la conclusion du contrat. ».

**Art. 3.** Le présent décret entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2021. Il s'applique aux actes authentiques de donation conclus à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2021, et aux successions ouvertes à partir de cette date.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Namur, le 2 mai 2019.

Le Ministre-Président,

W. BORSUS

La Ministre de l'Action sociale, de la Santé, de l'Égalité des chances,  
de la Fonction publique et de la Simplification administrative,

A. GREOLI

Le Ministre de l'Économie, de l'Industrie, de la Recherche, de l'Innovation, du Numérique,  
de l'Emploi et de la Formation,

P.-Y. JEHOLET

Le Ministre de l'Environnement, de la Transition écologique, de l'Aménagement du Territoire, des Travaux publics,  
de la Mobilité, des Transports, du Bien-être animal et des Zonings,

C. DI ANTONIO

Le Ministre du Budget, des Finances, de l'Énergie, du Climat et des Aéroports,

J.-L. CRUCKE

Le Ministre de l'Agriculture, de la Nature, de la Forêt, de la Ruralité, du Tourisme, du Patrimoine  
et délégué à la Grande Région,

R. COLLIN

La Ministre des Pouvoirs locaux, du Logement et des Infrastructures sportives,

V. DE BUE

—  
Note

(1) *Session 2018-2019.*

Documents du Parlement wallon, 1317 (2018-2019) N<sup>os</sup> 1 à 4.

Compte rendu intégral, séance plénière du 30 avril 2019.

Discussion.

Vote.

## ÜBERSETZUNG

## ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[C – 2019/15072]

**2. MAI 2019 — Dekret zur Abänderung des Erbschaftssteuergesetzbuches und des Registrierungs-, Hypotheken- und Kanzleibührengesetzbuches zur Unterstützung der Reform des Landpachtvertrags (1)**

Das Wallonische Parlament hat Folgendes angenommen, und Wir, Wallonische Regierung, sanktionieren es:

**Artikel 1** - In das Erbschaftssteuergesetzbuch wird ein Artikel 60quater mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 60quater - In Abweichung von Artikel 48 wird eine Ermäßigung der geschuldeten Steuern wie folgt vorgenommen:

1° wenn ein unbebautes unbewegliches Gut in der Wallonischen Region, das Gegenstand einer Erbschaft ist, mit einem Landpachtvertrag langer Dauer im Sinne von Artikel 8 § 2 von Abschnitt 3 ("Besondere Regeln über die Landpachtverträge") von Buch III, Titel VIII, Kapitel II des Zivilgesetzbuches belastet ist:

a) fünfundfünfzig Prozent auf die ersten vier Hektar, die übertragen wurden und Gegenstand dieses Pachtvertrags sind;

b) dreißig Prozent auf die übertragenen Hektar, die Gegenstand dieses Pachtvertrags sind, über die unter Buchstabe a) genannten Hektar hinaus;

2° wenn ein unbebautes unbewegliches Gut in der Wallonischen Region, das Gegenstand einer Erbschaft ist, mit einem Laufbahnpachtvertrag im Sinne von Artikel 8 § 3 von Abschnitt 3 ("Besondere Regeln über die Landpachtverträge") von Buch III, Titel VIII, Kapitel II des Zivilgesetzbuches belastet ist:

a) fünfundsiebzig Prozent auf die ersten vier Hektar, die übertragen wurden und Gegenstand dieses Pachtvertrags sind;

b) fünfzig Prozent auf die übertragenen Hektar, die Gegenstand dieses Pachtvertrags sind, über die unter Buchstabe a) genannten Hektar hinaus.

Für die Anwendung von Absatz 1 Ziffern 1 und 2 wird die Ermäßigung gewährt, unter der Bedingung, dass der Landpachtvertrag langer Dauer oder der Laufbahnpachtvertrag:

1° der Bodenbeobachtungsstelle gemäß Artikel D.357 des Wallonischen Gesetzbuches über die Landwirtschaft notifiziert wird;

2° durch eine authentische Urkunde geschlossen wird gemäß Artikel 3 § 3 von Abschnitt 3 ("Besondere Regeln über die Landpachtverträge") von Buch III, Titel VIII, Kapitel II des Zivilgesetzbuches.

Die in den Absätzen 1, 1 und 2 vorgesehene Ermäßigung ist jeweils zehn Prozentpunkte niedriger als die in Absatz 1 genannten Prozentsätze, wenn der Pachtvertrag mit einem Pächter abgeschlossen wird, der zum Zeitpunkt des Vertragsabschlusses älter als 35 Jahre ist."

**Art. 2** - In das Registrierungs-, Hypotheken- und Kanzleibührengesetzbuch wird ein Artikel 131septies mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 131septies - In Abweichung von Artikel 131 wird eine Ermäßigung der geschuldeten Steuern wie folgt vorgenommen:

1° wenn ein unbebautes unbewegliches Gut in der Wallonischen Region, das Gegenstand einer Schenkung unter Lebenden ist, mit einem Landpachtvertrag langer Dauer im Sinne von Artikel 8 § 2 von Abschnitt 3 ("Besondere Regeln über die Landpachtverträge") von Buch III, Titel VIII, Kapitel II des Zivilgesetzbuches belastet ist:

a) fünfundfünfzig Prozent auf die ersten vier Hektar, die übertragen wurden und Gegenstand dieses Pachtvertrags sind;

b) dreißig Prozent auf die übertragenen Hektar, die Gegenstand dieses Pachtvertrags sind, über die unter Buchstabe a) genannten Hektar hinaus;

2° wenn ein unbebautes unbewegliches Gut in der Wallonischen Region, das Gegenstand einer Schenkung unter Lebenden ist, mit einem Laufbahnpachtvertrag langer Dauer im Sinne von Artikel 8 § 3 von Abschnitt 3 ("Besondere Regeln über die Landpachtverträge") von Buch III, Titel VIII, Kapitel II des Zivilgesetzbuches belastet ist:

a) fünfundsiebzig Prozent auf die ersten vier Hektar, die übertragen wurden und Gegenstand dieses Pachtvertrags sind;

b) fünfzig Prozent auf die übertragenen Hektar, die Gegenstand dieses Pachtvertrags sind, über die unter Buchstabe a) genannten Hektar hinaus.

Für die Anwendung von Absatz 1 Ziffern 1 und 2 wird die Ermäßigung gewährt, unter der Bedingung, dass der Landpachtvertrag langer Dauer oder der Laufbahnpachtvertrag:

1° der Bodenbeobachtungsstelle gemäß Artikel D.357 des Wallonischen Gesetzbuches über die Landwirtschaft notifiziert wird;

2° durch eine authentische Urkunde geschlossen wird gemäß Artikel 3 § 3 von Abschnitt 3 ("Besondere Regeln über die Landpachtverträge") von Buch III, Titel VIII, Kapitel II des Zivilgesetzbuches.

Die in den Absätzen 1, 1 und 2 vorgesehene Ermäßigung ist jeweils zehn Prozentpunkte niedriger als die in Absatz 1 genannten Prozentsätze, wenn der Pachtvertrag mit einem Pächter abgeschlossen wird, der zum Zeitpunkt des Vertragsabschlusses älter als 35 Jahre ist."

**Art. 3** - Das vorliegende Dekret tritt am 1. Januar 2021 in Kraft. Es ist anwendbar auf alle authentischen Schenkungsurkunden, die ab dem 1. Januar 2021 abgeschlossen werden, sowie auf die ab diesem Datum eingetretenen Erbfälle.

Wir verkünden das vorliegende Dekret und ordnen an, dass es im Belgischen Staatsblatt veröffentlicht wird.

Namur, am 2. Mai 2019

Der Ministerpräsident

W. BORSUS

Die Ministerin für soziale Maßnahmen, Gesundheit, Chancengleichheit, den öffentlichen Dienst und die administrative Vereinfachung

A. GREOLI

Der Minister für Wirtschaft, Industrie, Forschung, Innovation, digitale Technologien, Beschäftigung und Ausbildung

P.-Y. JEHOLET

Der Minister für Umwelt, den ökologischen Wandel, Raumordnung, öffentliche Arbeiten, Mobilität, Transportwesen, Tierschutz, und Gewerbegebiete

C. DI ANTONIO

Der Minister für Haushalt, Finanzen, Energie, Klima und Flughäfen

J.-L. CRUCKE

Der Minister für Landwirtschaft, Natur, Forstwesen, ländliche Angelegenheiten, Tourismus, Denkmalschutz, und Vertreter bei der Großregion

R. COLLIN

Die Ministerin für lokale Behörden, Wohnungswesen und Sportinfrastrukturen

V. DE BUE

—  
Fußnote

(1) *Sitzung 2018-2019.*

Dokumente des Wallonischen Parlaments 1317 (2018-2019) Nrn. 1 bis 4.

Ausführliches Sitzungsprotokoll, öffentliche Sitzung vom 30. April 2019.

Diskussion.

Abstimmung.

—  
VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[C – 2019/15072]

**2 MEI 2019. — Decreet tot wijziging van het Wetboek der successierechten en het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten met het oog op de ondersteuning van de hervorming van de pacht (1)**

Het Waalse Parlement heeft aangenomen en Wij, Waalse Regering, bekrachtigen hetgeen volgt:

**Artikel 1.** Er wordt een artikel 60<sup>quater</sup> ingevoegd in het Wetboek van successierechten, luidend als volgt:

“Art. 60<sup>quater</sup>. In afwijking van artikel 48 wordt er een vermindering op de bedragen van de verschuldigde rechten als volgt toegepast:

1° wanneer een onbebouwd onroerend goed, gelegen in het Waalse Gewest, dat het voorwerp uitmaakt van een successie, bezwaard is met een langdurige pacht in de zin van artikel 8, § 2, van afdeling 3 (“Regels betreffende de pacht in het bijzonder”) van boek III, titel VIII, hoofdstuk II van het Burgerlijk Wetboek:

a) vijftig procent op de eerste vier overgedragen hectaren die het voorwerp van deze pacht vormen;

b) dertig procent op de overgedragen hectaren die het voorwerp van deze pacht vormen, na de hectaren bedoeld onder a);

2° wanneer een onbebouwd onroerend goed, gelegen in het Waalse Gewest, dat het voorwerp uitmaakt van een successie, bezwaard is met een loopbaanpacht in de zin van artikel 8, § 3, van afdeling 3 (“Regels betreffende de pacht in het bijzonder”) van boek III, titel VIII, hoofdstuk II van het Burgerlijk Wetboek:

a) vijfenzeventig procent op de eerste vier overgedragen hectaren die het voorwerp van deze pacht vormen;

b) vijftig procent op de overgedragen hectaren die het voorwerp van deze pacht vormen, na de hectaren bedoeld onder a).

Voor de toepassing van lid 1, 1° en 2°, wordt de vermindering toegekend als de langdurige of loopbaanpacht:

1° medegegeeld wordt aan het Grondwaarnemingscentrum overeenkomstig artikel D.357 van het Waals Landbouwwetboek;

2° bij authentieke akte gesloten wordt overeenkomstig artikel 3, § 3, van afdeling 3 (“Regels betreffende de pacht in het bijzonder”) van boek III, titel VIII, hoofdstuk II van het Burgerlijk Wetboek.

De vermindering bedoeld in lid 1, 1° en 2°, is tien procentpunt lager dan de percentages bedoeld in lid 1 wanneer de pacht gesloten wordt met een pachter, ouder dan vijfendertig jaar op het tijdstip van het sluiten van de overeenkomst.”

**Art. 2.** Er wordt een artikel 131septies ingevoegd in het Wetboek van registratie-, hypotheek- en griffierechten, luidend als volgt :

“Art. 131septies. In afwijking van artikel 131 wordt er een vermindering op de verschuldigde rechten als volgt toegepast:

1° wanneer een onbebouwd onroerend goed, gelegen in het Waalse Gewest, dat het voorwerp uitmaakt van een schenking onder de levenden, bezwaard wordt met een langdurige pacht in de zin van artikel 8, § 2, van afdeling 3 (“Regels betreffende de pacht in het bijzonder”) van boek III, titel VIII, hoofdstuk II van het Burgerlijk Wetboek:

a) vijftig procent van de eerste vier overgedragen hectaren die het voorwerp van deze pacht vormen;

b) dertig procent op de overgedragen hectaren die het voorwerp van deze pacht vormen, na de hectaren bedoeld onder a);

2° wanneer een onbebouwd onroerend goed, gelegen in het Waalse Gewest, dat het voorwerp uitmaakt van een schenking onder de levenden, bezwaard wordt met een langdurige pacht in de zin van artikel 8, § 2, van afdeling 3 (“Regels betreffende de pacht in het bijzonder”) van boek III, titel VIII, hoofdstuk II van het Burgerlijk Wetboek:

a) vijftien procent op de eerste vier overgedragen hectaren die het voorwerp van deze pacht vormen;

b) vijftig procent op de overgedragen hectaren die het voorwerp van deze pacht vormen, na de hectaren bedoeld onder a).

Voor de toepassing van lid 1, 1° en 2°, wordt de vermindering toegekend als de langdurige of loopbaanpacht:

1° medegedeeld wordt aan het Grondwaarnemingscentrum overeenkomstig artikel D.357 van het Waals Landbouwwetboek;

2° bij authentieke akte gesloten wordt overeenkomstig artikel 3, § 3, van afdeling 3 (“Regels betreffende de pacht in het bijzonder”) van boek III, titel VIII, hoofdstuk II van het Burgerlijk Wetboek.

De vermindering bedoeld in lid 1, 1° en 2°, is tien procentpunt lager dan de percentages bedoeld in lid 1 wanneer de pacht gesloten wordt met een pachter, ouder dan vijfendertig jaar op het tijdstip van het sluiten van de overeenkomst.”.

**Art. 3.** Dit decreet treedt in werking op 1 januari 2021. Het is van toepassing op de authentieke schenkingsakten, gesloten te rekenen van 1 januari 2021, en op de successies die vanaf deze datum openvallen.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Namen, 2 mei 2019.

De Minister-President,  
W. BORSUS

De Minister van Sociale Actie, Gezondheid, Gelijke Kansen, Ambtenarenzaken en Administratieve vereenvoudiging,  
A. GREOLI

De Minister van Economie, Industrie, Onderzoek, Innovatie, Digitale Technologieën, Tewerkstelling en Vorming,  
P.-Y. JEHOLET

De Minister van Leefmilieu, Ecologische Overgang, Ruimtelijke Ordening, Openbare Werken, Mobiliteit, Vervoer, Dierenwelzijn en Industriezones,  
C. DI ANTONIO

De Minister van Begroting, Financiën, Energie, Klimaat en Luchthavens,  
J.-L. CRUCKE

De Minister van Landbouw, Natuur, Bossen, Landelijke Aangelegenheden, Toerisme, Erfgoed en afgevaardigd bij de Grote Regio,  
R. COLLIN

De Minister van de Plaatselijke Besturen, Huisvesting en Sportinfrastructuur,  
V. DE BUE

—  
Nota

(1) *Zitting 2018-2019.*

Stukken van het Waals Parlement, 1317 (2018-2019) Nrs. 1 tot 4.

Volledig verslag, plenaire vergadering van 30 april 2019.

Bespreking.

Stemming.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[C – 2019/15073]

**2 MAI 2019. — Décret modifiant diverses législations en matière de bail à ferme (1)**

Le Parlement wallon a adopté et Nous, Gouvernement wallon, sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE I<sup>er</sup>. — *Modifications de la section 3 (« Des règles particulières aux baux à ferme ») du livre III, titre VIII, chapitre II, du Code civil*

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'article 2 de la section 3 (« Des règles particulières aux baux à ferme ») du livre III, titre VIII, chapitre II, du Code civil, remplacé par la loi du 7 novembre 1988, les modifications suivantes sont apportées :

1° au 2°, le mot « agricole » est inséré entre les mots « l'exploitant » et les mots « de terres et de pâturages, après avoir effectué »;